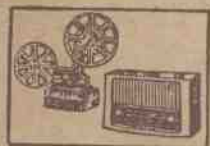
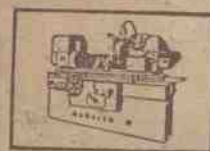
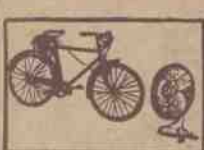


香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

Special Edition

In Celebration of The 60th Anniversary of
The Chinese General Chamber of Commerce, Hongkong.
March 1960



華潤公司

CHINA RESOURCES CO.

出口商品

輕工業機械：紡織機械、針織機、工場機械、印刷機械等。

輕工業製成品：縫紉機、單車、電氣用具、紙、玻璃、衛生瓷具、五金器材、化妝用品等。

紡織品：棉布、棉紗、棉針製品等。

絲及絲織品：生絲、綢緞、其他絲織品等。

科學儀器、實驗室用具、樂器、教育用具等。

化工原料及醫藥品：燒碱、純碱、硫化碱、成藥。

畜產品：皮革、腸衣、豬鬃、皮革製品等。

茶葉：綠茶、紅茶、茉莉花茶等。

糧穀油脂：大米、大豆、桐油、花生油等。

礦產品：煤、石灰石、鎢、水泥等。

又進口各種商品

香港中國銀行大廈 電話：35181

電報掛號：“CIRECO” 香港

香港中華總商會

成立十六週年紀念特刊

會訊第二卷第三期

編輯：香港中華總商會「會訊」編輯委員會

承印：中央印務館

出版日期：一九六〇年三月二十日



高會長卓雄

Chairman

MR. KO CHUK HUNG, M.B.E.



吳副會長仲朝
Vice-Chairman
MR. ALLEN C. C. NG



王副會長寬誠
Vice-Chairman
MR. WONG KWAN CHENG



湯司庫秉達
Hon. Treasurer
MR. TONG PING TAT



葉副司庫若林
Hon. Asst. Treasurer
MR. IP YEUK LAM

香港中華總商會成立六十週年紀念

萬商雲集

東莞工商總會主席周拔年題



香港中華總商會

六十週年紀念特刊

慶符周甲

郭贊題



香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

漪歟貴會

花甲一週

有為有守

貽厥嘉猷

在商言商

福利是謀

再逢庚子

海屋添籌

周錫年題



香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

卓狀有成

關祖堯



敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

大業熙隆
期人永壽

鄧肇堅題



香港中華總商會六十週年紀念誌慶

欣逢會慶
甲子初週
發揚光大
共祝千秋

郭泉敬題



中華總商會六十週年紀念特刊

任重致遠

許愛周題



香港中華總商會

六十週年紀念誌慶

自強不息

鍾境培敬頌



香港中華總商會
六十周年紀念刊

樹商業之
良基

余達之敬題



香港中華總商會

六十周年紀念特刊

循環甲子
通商惠工

香港中華總商會

會長朱石麟

香港中華總商會六十週年會慶

領導群倫

香港寶安商會主席趙聿修



中華總商會六十週年紀念特刊

造福僑商

許岐伯題



香港中華總商會成立六十週年紀念刊

六十介壽
無疆之休

吳仲朝題



中華總商會成立六十週年紀念特刊

商業繁榮唯利賴

會合僑商嬈計然

香港華南洋紙商會會長
僑港欖鎮同鄉會理事長

李文祺題



香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

通商惠工

周啓賢敬題



中華總商會

六十週年紀念

英才薈聚
花甲重歡

趙耀華



敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

華商大業
領導總樞

方樹泉題

中華總商會成立六十週年紀念

團結互助
促進商務

莊成宗敬題



香港中華總商會十足地
做到為全港商業服務

香港中華總商會
成立六十週年紀念

葉若林



香港中華總商會六十週年紀念誌慶

闡揚商德
翼贊羣倫

順德商會主席 何智煌 敬題

香港中華總商會六十週年紀念特刊

中華總商會六十週年紀念

蜚聲寰宇

貨暢其流

周有敬題



鄧比泉敬題



香港中華總商會
六十週年紀念特刊

本會成立六十週年紀念特刊

華商領袖

星周甲子

德紀輔羣

香港米行商會理事長翁鑑庭敬題

馬璧魂敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

輔導商業
保障民生

蔡章閣敬題

香港中華總商會

六十週年紀念特刊

開闢之光

馬道生敬題

中華總商會成立

六十週年紀念

聲揚四海
貿易南針

江紹淹敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

通商惠工

黃宣平題

香港中華總商會成立
六十週年紀念誌慶

高瞻遠矚

廖輝亭敬題



香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

構通商情

黃惠伯

敬題

香港中華總商會
成立六十週年紀念

會務增進

簡熾南

題

香港中華總商會六十週年慶典
紀念特刊

鴻猷啓泰
花甲長春

會董李俊儀敬題



香港中華總商會

六十週年紀念特刊

奕葉熙隆

許振明



題

香港中華總商會

成立六十週年紀念特刊

商業導師

港九鹽業商會理事長歐翼雲題

香港中華總商會成立六十週年紀念

萬商雲集

港九押業商會會長顧超文

香港中華總商會六十週年紀念

宏籌巨擘
匡導僑商

曾福初敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

華商之光

香港中華出入口商會

理事長

王道安敬賀

香港中華總商會成立
六十週年紀念特刊

領導工商

促進貿易

旅港福建商會吳仁懷敬題



香港中華總商會成立六十週年誌慶

群商領導

九龍鷄鴨欄同業商會

會長陳昭庭敬題

香港中華總商會成立六十週年紀念

領導是賴

商界之光

李漢忠題

香港中華總商會六十周年紀念

一碧香海

貿遷雲集

皇室組織

筆基序子

司舵有賢

渠渠夏金

良辰誌慶

竊師尚祝

珠譽東方

萬國材航

輔導屏商

六十星霜

公務發揚

萬丈光芒

備眾騰歡

躍晉無疆

五福亨發題

領導工商

光雄寰宇

吳定舉敬題

香港中華總商會六十周年紀念

華胄旅香懋集眾長

師承億中總挈萬商

碩籌偉略蔚為國光

當茲花甲祝慶無疆

陳秉峯敬題



香港中華總商會

成立二十周年紀念

為團結全港九工商界和

做好社會福利事業而

努力

豐貴堂商業商會

理事長胡鴻題



團 體 會 員

MEMBER ASSOCIATIONS

中華紙業商會 China Paper Merchants Association	九龍彌敦道七三四號三樓 734 Nathan Road, 2nd Fl. Kln.	58958
中國植物油出口商會 China Vegetable Oil Exporters' Association	太子行式二三號房 223 Prince's Building	23285
香港金銀業貿易場 Chinese Gold & Silver Exchange Society	孖沙街十四號 14 Mercer Street	441945
香港華商保險公會 Chinese Insurance Association of H. K.	跑馬地香港足球會球場北座F H. K. Football Club Stadium	770886
香港中藥聯商會 Chinese Medicine Merchants Union Club	文咸西街卅二號三樓 32 Bonham Strand W., 2nd Fl.	441717
港九無線電聯會 Chinese Radio Association	德付道中四十六號三樓 46 Des Voeux Rd., C., 2nd Fl.	25783
旅港潮州商會有限公司 Chiu Chow Chamber of Commerce Ltd., H.K.	干諾道西二十九號三樓 29 Connaught Rd., W., 2nd Fl.	49608
中山僑商會 Chung Shan Commercial Association, The	砵甸乍街二號A三樓 2-A Pottinger Street, 2nd Fl.	21167
洋行辦房聯合會 Compradores Association	鐵行屋宇鐵行辦房 Compradore Dept. Mackinnon Mackenzie & Co.	32294
香港油行商會 Edible Oil Dealers' Guild	德付道西六十一號三樓 61 Des Voeux Rd. W., 2nd Fl.	43189
旅港福建商會 Fukien Chamber of Commerce, H.K.	德付道西九十六號三樓 96 Des Voeux Rd. W., 2nd Fl.	43145
香港豐貴堂蛋業商業 Fung Kwai Tong Eggs Merchant Assn., H.K.	永勝街二十一號三樓 21 Wing Shing Street, 2nd Fl.	27327
香港東莞工商總會 General Chamber of Commerce & Industry of The Tung Kun District	水坑口十二號四樓 12 Possession Street, 3rd Fl.	46825
香港參茸藥材行寶壽堂商會 Ginseng Deer Horn & Medical Herbs Po Sau Tong Chamber of Commerce, H.K.	文咸西街三十五號三樓 35 Bonham Strand W., 2nd Fl.	43558
香港海南商會 The Hainan Commercial Association, H.K.	大道東二十三號二樓 23 Queen's Road E., 1st Fl.	770609
旅港開平商會 Hoi Ping Chamber of Commerce	干諾道中一五五號二樓 155 Connaught Rd. C., 1st Fl.	49378

香港華商貨倉聯合會 Hong Kong Chinese Godown Association	宏興行四四八號房 448 Wang Hing Building	33911
香港中華出入口商會 H. K. Chinese Importers' & Exporters' Assn.	德付道中一四四號四樓 144 Des Voeux Rd. C., 3rd Fl.	27079
香港華人機帆船業同業商會 Hong Kong Chinese Motor Junk Association	永吉街十九號二樓 19 Wing Kat St., 1st Fl.	23631
香港華商織造總會 Hong Kong Chinese Textile Mills Association	九龍大埔道三十八號三樓 38 Tai Po Road, Kowloon	56804
香港染料同業商會 Hong Kong Dyestuff Merchants' Association	乍長街四十五號三樓 45 Jervois Street, 2nd Fl.	47687
香港抽紗商會 H.K. Embroidery & Drawnwork Merchants Assn.	雲咸街四十八號二樓 48 Wyndham St., 1st Fl.	22449
僑港漁船聯合會 H.K. Fishing Junks Amalgamated Association	筲箕灣東大街一六五號三樓 165, Main Street, E., 2nd Fl.	79786
香港工業原料商會 H. K. Industrial Chemical Merchants Assn.	德付道中一一三號三樓 113 Des Voeux Rd. C., 2nd Fl.,	25449
港九牛羊肉行總商會 H.K. & Kln. Beet & Mutton Trade Merchants General Association	中央市場二樓 Central Market, 1st Fl.	c/o 32261
港九華洋百貨業聯合總商會 H.K. & Kln. Chinese & Foreign Commodities Merchants' Association	文咸東街五號三樓 5 Bonham Strand E., 2nd Fl.	442043
港九飲食業聯合總商會 H. K. & Kln. Chinese Restaurant & Eating House Merchants Association	德付道中二九一號三樓 291 Des Voeux Rd. C., 2nd Fl.	48439
港九柴業商會 H.K. & Kln. Firewood Merchants Association	謝斐道一六三號三樓 163 Jaffe Road, 2nd Fl.	70227
港九鞋業製造商會 H. K. & Kln. Footwear Manufacturers' Assn.	德付道中二五四號四樓 254 Des Voeux Rd. C., 3rd Fl.	48593
港九鮮魚行總會 H. K. & Kln. Fresh Fish Trade General Assn.	九龍廟街六十四號二樓 64 Temple St., 1st Fl., Kln.	62797
港九果菜行工商總會 H.K. & Kln. Fruit & Vegetable Employees & Employers Guild	大道中一八〇號三樓 180 Queen's Road C., 2nd Fl.	49734
港九麻包業商會 H. K. & Kln. Gunny Bags Merchants' Assn.	梅芳街十五號二樓 15 Mui Fong Street, 1st Fl.	40755
香港九龍皮業商會 H. K. & Kln. Hide & Leather Traders' Assn.	文咸西街五九號四樓 59, Bonham Std., W., 3rd Fl.	45939
九龍鷄鴨欄同業商會 Kowloon Poultry Laan Merchants Association	九龍窩打老道一號F二樓 1F, Waterloo Rd., 1st Fl., Kln.	63420